

**NĀKAHU WAIWAI O KE  
KE'ENA KULEANA HAWAI'I**  
Trustees of the  
Office of Hawaiian Affairs

**ROWENA N. AKANA**  
Trustee, At-Large

**HAUNANI APOLIONA**  
Trustee, At-Large

**DONALD B. CATALUNA**  
Trustee, Kaua'i and Ni'ihau

**WALTER M. HEEN**  
Trustee, O'ahu

**ROBERT K. LINDSEY**  
Trustee, Hawai'i

**COLETTE Y. MACHADO**  
Trustee, Moloka'i and Lāna'i

**BOYD P. MOSSMAN**  
Trustee, Maui

**OSWALD STENDER**  
Trustee, At-Large

**JOHN WAIHE'E IV**  
Trustee, At-Large

*Hiki mai ka lā i  
Ha'eha'e. Ua ao ka pō;  
ua eo ka pō i ke ao.*

THE SUN APPEARS AT HA'EHA'E.  
'TIS THE DAWNING; DARKNESS  
IS OVERCOME BY DAYLIGHT.

Cover photo, Sunrise at Ha'eha'e, by Arna Johnson.



711 KAPI'OLANI BLVD., STE. 500 | HONOLULU, HI 96813 | MAIN 808 594 1888 | FAX 808 594 1865

2009 STATE OF THE  
OFFICE OF HAWAIIAN AFFAIRS

WEDNESDAY, DECEMBER 9, 2009

AT 10:30 A.M.

SAINT ANDREW'S CATHEDRAL,  
HONOLULU

*Hiki mai ka lā i  
Ha'eha'e. Ua ao ka pō;  
ua eo ka pō i ke ao.*

THE SUN APPEARS AT HA'EHA'E.  
'TIS THE DAWNING; DARKNESS  
IS OVERCOME BY DAYLIGHT.



# Papahana Haipule:

STATE OF THE OFFICE OF HAWAIIAN AFFAIRS PROGRAM 2009

**Ka Ho'okani Mua, Prelude**  
John Renke, Director of Music and Liturgy

**Ke Kāhea Haipule, Call to Worship**  
The Very Reverend Timothy W. Sexton

**He Mele Lāhui Hawai'i**  
by Queen Lili'uokalani  
John Renke and Congregation

**Ka Ho'okipa, Welcome**  
Clyde W. Nāmu'o, OHA Administrator

**Ka Ho'olauna Mea Hanohano**  
Introduction of Dignitaries

**Ka Ho'olauna Kahu Waiwai**  
Introduction of OHA Trustees

**Ka Ho'omaika'i, Blessing**  
The Very Reverend Timothy W. Sexton

**Ho'onani I Ka Makua Mau**  
by Hiram Bingham and Haunani Bernardino  
John Renke and Congregation

**Ka Ha'i'ōlelo Mīkololohua, Keynote Address**  
Haunani Apoliona,  
Chairperson, Board of Trustees

**'Aha'āina, Luncheon**  
OHA Trustees, Dignitaries, Congregation  
Please join us for a luncheon at Davies Hall  
following the Recessional

**Ka Na'i Aupuni, Artist Unknown**  
John Renke and Congregation

**Nā Mahalo, Acknowledgments**  
Clyde W. Nāmu'o, OHA Administrator

**Hawai'i Pono'i**  
by Henry Berger  
John Renke and Congregation

**Ka Pule Ho'oku'u, Benediction**  
The Very Reverend Timothy W. Sexton

**Ke Mele Ho'oku'u, Recessional**  
**Hawai'i Aloha**  
by Makua Laiana  
John Renke and Congregation

## M E L E

### HE MELE LĀHUI HAWAI'I

BY QUEEN LILI'UOKALANI

Ka Makua mana loa  
Maliu mai iā mākou  
E hāliu aku nei  
Me ka na'au ha'aha'a  
E mau ka maluhia  
O nei pae 'āina  
Mai Hawai'i a Ni'ihau  
Ma lalo o Kou malu

Hui:  
E mau ke ea o ka 'āina  
Ma Kou pono mau  
A ma Kou mana nui,  
E ola, e ola ka Mō'i

### HAWAI'I ALOHA

BY MAKUA LAIANA

E Hawai'i e ku'u one hānau ē  
Ku'u home kulāiwi nei  
'Oli nō au i nā pono lani ou  
E Hawai'i aloha ē

Hui:  
E hau'oli e nā 'ōpio o Hawai'i nei  
'Oli ē, 'oli ē!  
Mai nā aheahe makani e pā mai nei  
Mau ke aloha no Hawai'i

### HO'ONANI I KA MAKUA MAU

BY HIRAM BINGHAM & HAUNANI BERNARDINO

Ho'onani i ka Makua mau  
Ke Keiki me ka 'Uhane nō  
Ke Akua mau ho'omaika'i pū  
Ko kēia ao, ko kēlā ao  
Kūnou ha'aha'a ko ka honua  
Nā uliuli o ke kai  
Nā 'ano lani kau hōkū  
Nā nani o ka 'ōnaeao

Ho'onani i ka Makua mau  
Ke Keiki me ka 'Uhane nō  
Ke Akua mau ho'omaika'i pū  
Ko kēia ao, ko kēlā ao. 'Amene

E ha'i mai kou mau kini lani ē  
Kou mau kupu aloha e Hawai'i  
Nā mea 'ōlino kamaha'ō no  
luna mai  
E Hawai'i Aloha ē

Na ke Akua e mālama mai iā 'oe  
Kou mau kualono aloha ē  
Kou mau kahawai 'ōlinolino mau  
Kou mau māla pua nani ē

### KA NA'I AUPUNI

ARTIST UNKNOWN

E Hawai'i nui kuauli  
E nā hono a'o Pi'ilani  
O'ahu o Kākuhihewa  
Kaua'i o Manokalanipō  
Kaua'i o Manokolanipō

Hui:  
E na'i wale nō 'oukou  
I ku'u pono, 'a'ole pau  
I ke kumu pono o Hawai'i  
E mau ke ea o ka 'āina i ka pono  
E mau ke ea o ka 'āina i ka pono  
I ho'okahi, kahi ka mana'o  
I ho'okahi, kahi pu'uwai  
I ho'okahi, kahi ke aloha  
E mau ke ea o ka 'āina i ka pono  
E mau ke ea o ka 'āina i ka pono

### HAWAI'I PONO'I

BY KING KALĀKAUA

Hawai'i Pono'i, nānā i kou Mō'i  
Ka Lani Ali'i, ke Ali'i

Hui:  
Makua Lani ē  
Kamehameha ē  
Nā kua e pale  
Me ka ihe

Hawai'i Pono'i, nānā i nā Ali'i  
Nā pua muli kou, nā pōkī'i

Hawai'i Pono'i, e ka lāhui ē  
'O kōu hana nui e ui ē

*Hiki mai ka lā i Ha'ehae.  
Ua ao ka pō; ua eo ka pō i ke ao.*

